

MEPC 53/24/Täiendus 1

LISA 5

Lk 1

**LISA 5**

**RESOLUTSIOON MEPC.127(53)**

**Vastu võetud 22. juulil 2005**

**BALLASTVEE KÄITLEMISE JA BALLASTVEE KÄITLEMISKAVADE  
VÄLJATÖÖTAMISE STANDARD (G4)**

MEREKESKKONNA KAITSE KOMITEE,

TUGINEDES Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni konventsiooni artiklile 38(a) merekeskkonna kaitse komitee ülesannete kohta, mis anti viimasele rahvusvaheliste konventsioonidega merereostuse ennetamiseks ja kontrollimiseks, ning

TOETUDES KA laevade ballastvee käitlemise teemal 2004. aasta veebruaris peetud rahvusvahelisel konverentsil vastu võetud 2004. aasta laevade ballastvee ja setete kontrollimise ja käitlemise rahvusvahelisele konventsioonile (ballastvee käitlemise konventsioon) ja veel neljale teisele konverentsi resolutsioonile,

MÄRKIDES, et ballastvee käitlemise konventsiooni reegli A-2 kohaselt peab ballastveest vabanemisel kooskõlas konventsiooni lisa leiduvate sätetega alati järgima ballastvee käitlemiskava,

MÄRKIDES LISAKS, et ballastvee käitlemise konventsiooni lisa reegli B-1 kohaselt peab igal laeval olema olema ja rakendatama administratsiooni poolt kinnitatud ballastvee käitlemiskava, milles on arvesse võetud mereorganisatsiooni koostatud juhiseid, ning

MÄRKIDES KA, et laevade ballastvee käitlemise rahvusvahelise konverentsi poolt vastu võetud resolutsioonis 1 tehakse mereorganisatsioonile ettepanek see standard võimalikult kiiresti välja töötada, ning

OLLES VÕTNUD ARVESSE ballastvee käitlemise standardi eelnõu, ballastvee töörühma poolt välja töötatud ballastvee käitlemiskavasid ja suurte vedeliku- ja gaasikoguste alakomitee üheksandal istungil antud soovitusi,

1. VÕTAB VASTU resolutsiooni lisa toodud standardi ballastvee käitlemiseks ja ballastvee käitlemiskavade väljatöötamiseks,

2. KUTSUB valitsusorganeid üles seda standardit võimalikult kiiresti või kohe pärast konventsiooni jõustumist rakendama ning

3. NÕUSTUB standardi täitmist kontrollima.

LISA

## **BALLASTVEE KÄITLEMISE JA BALLASTVEE KÄITLEMISKAVADE VÄLJATÖÖTAMISE STANDARDI EELNÕU (G4)**

### **1. SISSEJUHATUS**

1.1. Ballastvesi on vajalik, et kontrollida laeva trimmi, kreeni, süvist, püstuvust või rõhke. Ent ballastvesi võib sisaldada veeorganisme või haigusetkitajaid, mis merre, sh jõesuudmetesse, või voolavatesse mageveekogudesse sattudes võivad olla ohtlikud keskkonnale, inimeste tervisele, omandile või ressurssidele, kahjustada bioloogilist mitmekesisust või takistada mainitud piirkondade muid õiguspäraseid kasutamisi.

1.2. Sobivate ballastvee käitlemisviiside valimisel peaks silmas pidama, et selle konventsiooniga kooskõlas olevad ballastvee käitlemisviisid ei tekitaks keskkonnale, inimeste tervisele, omandile või riikide ressurssidele ega laevade ohutusele suuremat kahju kui need ära hoiavad.

1.3. Selle standardi eesmärgiks on aidata nii valitsustel, pädevatel asutustel, laevade kaptenitel, käitajatel ja omanikel ning sadamavõimudel kui ka teistel huvitatud pooltel ennetada, vähendada ja kokkuvõttes kõrvaldada laevade ballastveest ja selles sisalduvatest setetest ohtlike veeorganismide ja haigusetkitajate keskkonda sattumise risk ning samal ajal kaitsta laevade ohutust, rakendades laevade ballastvee ja setete kontrollimise ja käitlemise rahvusvahelise konventsiooni sätteid (edaspidi konventsioon).

1.4. Standard jaguneb kahte ossa:

A-osa – ballastvee käitlemise standard, mis hõlmab ballastvee käitlemise üldpõhimõtteid, ja

B-osa – standard ballastvee käitlemiskavade väljatöötamiseks, mis sisaldab konventsiooni reeglina B-1 sätestatud juhendeid ballastvee käitlemiskavade ülesehituse ja sisu kohta.

### **2. MÕISTED**

2.1. Standardi kohaldamisel kehtivad konventsioonis toodud mõisted.

2.2. Ballastvee mahuti on mahuti, kamber või muu ruum, mida kasutatakse ballastvee hoidmiseks.

### **3. KOHALDAMINE**

3.1. Standard kehtib kõigile laevadele ja lipuriikide administratsioonidele, sadamariikidele, rannikuäärsetele riikidele, laevade omanikele ja käitajatele, ballastvee käitlemisega seotud laevatöötajatele, laevade projekteerijatele, klassifikatsiooniühingutele ning teistele huvitatud pooltele.

## **OSA A. BALLASTVEE KÄITLEMISE STANDARD**

### **1. LAEVA KÄITAMISKORD**

#### **1.1. Ettevaatusabinõud**

##### **Tarbetu ballastveest vabanemise vältimine**

1.1.1. Kui ohutu lastimise hõlbustamiseks on vajalik ühes ja samas sadamas ballastvett lastida ja lossida, tuleks mõnes teises sadamas vältida tarbetut lastitud ballastveest vabanemist.

1.1.2. Käideldud ballastvesi, mis on segatud mittekäideldud ballastveega, ei vasta enam konventsiooni lisa reeglites D-1 ja D-2 toodud nõuetele.

##### **Ohtlike veeorganismide, haigusetekitajate ja setete peale võtmise vähendamine**

1.1.3. Ballastvee lastimisel peaks tegema kõik, et vältida tinglikult ohtlike veeorganismide, haigusetekitajate ja setete, mis võivad eelmainitud organisme sisaldada, kaasahaaramist. Ballastvee lastimine peaks olema piiratud või, kui võimalik, peaks seda vältima järgmistel juhtudel:

- 1) piirkondades, mis on kooskõlas löikega 2.2.2 sadamariigi poolt antud soovitusel vastavalt määratletud;
- 2) pimedal ajal, kui organismid võivad veesambaga laeva sattuda;
- 3) väga madalas vees;
- 4) kui sõukruvi keerutab setteid üles või
- 5) piirkondades, kus tehakse või kus on hiljuti tehtud süvendustöid.

#### **1.2. Ballastvee võimalikud käitlemisviisid**

##### **1.2.1. Ballastvee vahetamine**

1.2.1.1. Ballastvee vahetamine peaks toimuma kooskõlas konventsiooni reegluga B-4 ja ballastvee vahetamise standardiga.

1.2.1.2. Laeva teekonna kavandamisel tuleks arvestada ka sellega, millistes kohtades oleks võimalik vahetada ballastvett kooskõlas konventsiooni reegluga B-4.

1.2.1.3. Kuna ballastvee osaline vahetamine võib soodustada organismide taaspaljunemist, peaks ballastvee vahetamist mahutites alustama vaid siis, kui on piisavalt aega vee täielikuks vahetamiseks kooskõlas reegluga D-1 ning kui suudetakse vastata reeglis B-4 toodud nõuetele kauguse kohta maismaast ja väikseima lubatud veesügavuse kohta. Kooskõlas reeglis D-1 toodud nõuetega peaks vahetama vee nii paljudes mahutites kui aeg seda lubab. Kui ballastvee vahetamisel mahutis ei ole võimalik täielikult järgida reeglis D-1 toodud nõudeid, ei peaks selles mahutis ballastvee vahetamisega alustama.

1.2.1.4. Kui ballastvett ei vahetata põhjustel, mis on toodud reeglis B-4.4, s.t kui laeva kapten otsustab põhjendatult, et vee vahetamine ohustaks laeva turvalisust või stabiilsust, laeva meeskonda või reisijaid halbade ilmastikuolude, laeva kuju või laevakere pingete, seadmete häiritud töö või muude erakorraliste asjaolude tõttu, siis märgitakse ballastvee vahetamisest loobumise põhjused ballastvee registriraamatusse.

1.2.1.5. Sadamariik võib määratleda kindlad piirkonnad, kus ballastvee vahetamine on lubatud, võttes seejuures arvesse ballastvee vahetamiseks mõeldud piirkondade määratlemise standardit. Määratud piirkondades peaks ballastvett vahetama vaid neis veemahutites, mis sama riigi sadamas lossitakse ja milles ei olnud võimalik ballastvett vahetada kooskõlas konventsiooni reeglina B-4.1.

### **1.2.2. Ballastvee käitlemissüsteemid**

1.2.2.1. Kooskõlas reeglina B-3 paigaldatud ballastvee käitlemissüsteemid tuleb kinnitada vastavalt reeglile D-3. Selliseid süsteeme peab kasutama vastavalt ettenähtud normidele ning tootja käitamise- ja hooldusjuhenditele. Nende süsteemide kasutamine peaks olema üksikasjalikult kirjeldatud laeva ballastvee käitlemiskavas. Süsteemi rikked ja häired tuleb märkida ballastvee registriraamatusse.

### **1.2.3. Ballastvee lossimine vastuvõtuseadmetesse**

1.2.3.1. Kui kasutatakse sadamariigis olemasolevaid ballastvee vastuvõtuseadmeid, kehtib reegel B-3.6.

### **1.2.4. Ballastvee käitlemisviiside prototüübid**

1.2.4.1. Ballastvee käitlemisviiside prototüüpe tuleks kasutada kooskõlas reeglina D-4 administratsiooni poolt heaks kiidetud kava kohaselt.

## **1.3. Setete käitlemine**

1.3.1. Reegli B-5 kohaselt peavad kõik laevad ballastvee hoidmiseks mõeldud ruumid setetest puhastama ja vabastama kooskõlas ballastvee käitlemisplaani.

1.3.2. Ballastvee lastimisel tuleks rakendada kõiki praktilisi abinõusid, et vältida setete kogunemist. Seejuures on aga vältimatu, et setted siiski mingil määral laeva pardale satuvad ja mahutite pindadele sadestuvad. Setete kogunemise korral peaks kaaluma mahutipõhjade ja võimaluse korral teiste pindade, s.o pindade, mis vastavad reeglites B-4.1.1 ja B-4.1.2 toodud lubatud väikseima sügavuse ja vahemaa nõuetele, puhtaksuhtumist.

1.3.3. Setete mahtu ballastvee mahutites peaks korrapäraselt kontrollima.

1.3.4. Ballastvee mahutites leiduvad setted tuleks õigeaegselt eemaldada kooskõlas ballastvee käitlemiskava ja hetkevajadusega. Setete eemaldamise tihedus ja ajastus sõltuvad sellistest teguritest, nagu setete kogunemise kiirus, laeva teekond, vastuvõtuseadmete olemasolu, laeva töötajate töökoormus ja ohutuskaalutlused.

1.3.5. Setete eemaldamine ballastimahutitest peaks eelistatavalt toimuma stabiilsetes tingimustes sadamas, remondidokis või kuivdokis. Eemaldatud setted peaks pumpama setete vastuvõtuseadmesse, kui see on käepärast ning kui vastav tegevus on põhjendatud ja teostatav.

1.3.6. Kui setted on laeva ballastimahutitest eemaldatud ja need on kavas merre pumbata, peaks seda tegema kohas, mis asub maismaast vähemalt 200 m kaugusel ja kus vee sügavus on üle 200 m.

1.3.7. Reegli B-5 kohaselt peaks alates 2009. aastast valminud laevade projekteerimisel ja ehitamisel pöörama tähelepanu sellele, kuidas setete kaasahaaramist ja soovimatut kogunemist vähendada ning kuidas lihtsustada setete eemaldamist ja tagada ohutud juurdepääsuteed setete eemaldamiseks ja proovide võtmiseks. Seejuures tuleks arvesse võtta laevade settekontrolli standardit (G12) ning mitte teha järeleandmisi ohutuse ja tööõudluse vallas. Eelnev kehtib mõistlikul määral ka enne 2009. aastat ehitatud laevade kohta.

#### **1.4. Lisaabinõud**

1.4.1. Kui laeva kohta kehtivad kooskõlas reegluga C-1 lisaabinõud, peaks nendega arvestama laeva reisiteekonda kavandades. Lisaabinõude täitmiseks elluviidud tegevused tuleks kanda ballastvee registriraamatusse.

#### **1.5. Erandid**

1.5.1. Reegli A-4 kohaselt võivad reeglites B-3 või C-1 toodud nõuete täitmiseks teha erandi eriolukorras oleva laevaga seotud osaline või osalised. Taotlused selliste erandite tegemiseks tuleks esitada kooskõlas riskihindamise standardiga (G7).

1.5.2. Kui laevale on tehtud ülaltoodud lõikes 1.5.1 viidatud erand, tuleks nii see erand kui ka laeva ballastveega seoses ette võetud tegevused kanda ballastvee registriraamatusse.

### **2. TEABEKORRALDUS**

#### **2.1. Teabekorraldus laevadel**

2.1.1. Ballastvee käitlemise ja töötlemise korraldamise lihtsustamiseks laeva pardal nimetatakse kooskõlas reegluga B-1 ametisse vastutav isik, et tagada vajalike registrite pidamine ning ballastvee käitlemise ja/või töötlemise korra järgimine ja vastavate tegevuste registreerimine.

2.1.2. Kõik ballastveega seotud tegevuste üksikasjad ja kooskõlas reeglitega B-3 või C-1 tehtud erandid tuleb kanda ballastvee registriraamatusse.

2.1.3. Kui sadamariik nõuab andmete esitamist laeva ballastiga seotud tegevuste kohta, tuleb asjakohased dokumendid, mille koostamisel on võetud arvesse konventsiooni esitatud nõudeid teabele, sadamariigile ka esitada.

#### **2.2. Teabekorraldus sadamariikides**

2.2.1. Sadamariik peaks andma laevadele üksikasjalikult teada, millised nõuded kehtivad riigis ballastvee käitlemise kohta, sealhulgas

- 1) kooskõlas konventsiooni reeglina B-4.2 ballastvee vahetamiseks ette nähtud alad ja nende kasutamistingimused;
- 2) konventsiooni reeglina C-1 sätestatud lisaabinõud;
- 3) hoiatused ballastvee lastimise kohta ja sadama poolt hädaolukorra ajaks kehtestatud tegevuskord;
- 4) kooskõlas artikliga 5 ja reeglina B-3.6 ballastveest ja/või setetest keskkonnahoidlikuks vabanemiseks mõeldud vastuvõtuseadmete töövalmidus, asukoht ja tööjõudlus.

2.2.2. Et aidata laevadel rakendada A-osa lõikes 1.1 toodud

ettevaatusabinõusid, kohustab konventsiooni reegel C-2 sadamariike andma meremeestele teada piirkonnast või piirkondadest, kus ei tohiks teadaolevate tingimuste tõttu ballastvett lastida. Samamoodi tuleks anda teada piirkondadest, kus ballastvee lastimist tuleks piirata, nagu näiteks:

- 1) piirkonnad, kus esineb haiguspuhanguid, nakkusi või ohtlike organismide ja haigusetekitajate teadaolevaid asurkondi;
- 2) piirkonnad, kus parajasti vohab fütoplankton (nn vee õitsemine, vetikate vohamine);
- 3) lähedalasuvad reovee lossimise kohad;
- 4) piirkonnad, kus loodevesi on teadaolevalt tavalisest sogasem;
- 5) piirkonnad, kus loodevee tekitatud uhtumine on kasin;
- 6) lähedalasuvad süvendamistöde toimumispaigad;
- 7) lähedalasuvad või tundlikud suudmealad.

### **3. KOOLITAMINE JA VÄLJAÕPE**

3.1. Reegli B-6 kohaselt peavad laeva juhid ja meeskond olema kursis ballastvee käitlemise korruga laeval, millel nad seilavad. Laeva omanikud, haldajad, käitajad ning teised laeva juhtide ja meeskonna ballastvee käitlemise alase koolitamisega seotud pooled peaksid pidama meeles alljärgnevat.

3.2. Laeva juhtide ja meeskonna nõuetekohane väljaõpe peaks hõlmama juhendeid konventsioonis esitatud nõuete, ballastvee ja setete käitlemiskorra ning ballastvee registriraamatu kohta. Erilist tähelepanu tuleks pöörata ohutuse tagamisele laeval ja registrite pidamisele kooskõlas siin toodud standarditega.

3.3. Ballastvee käitlemiskava peaks hõlmama väljaõpet ja koolitust ballastvee käitlemisviiside ning vastavate laeval kasutatavate süsteemide ja tegevuskordade kohta.

## **OSA B. BALLASTVEE KÄITLEMISKAVADE VÄLJATÖÖTAMISE STANDARD**

### **1. SISSEJUHATUS**

1.1. Selle standardi eesmärgiks on hõlbustada laeva ballastvee käitlemiskava (edaspidi kava) väljatöötamist. Kava peab olema kinnitatud administratsiooni poolt kooskõlas konventsiooni reeglina B-1.

1.2. B-osa hõlmab kolme peamist teemat:

1) Üldsätted. Selles osas antakse ülevaade käsitletavast teemast ja selle eesmärkidest, tutvustatakse standardi põhialuseid ja kava, mis tuleks nendele tuginedes koostada. See osa sisaldab ka juhendeid kava uuendamise ja rakendamise kohta.

2) Kohustuslikud sätted. Selles osas antavate juhiste eesmärgiks on tagada konventsiooni lisa reegli B-1 kohustuslike sätete järgimine.

3) Vabatahtlikud sätted. Selles osas antakse juhiseid muu teabe kaasamise kohta kavasse. Konventsiooni reegel B-1 ei nõua selle teabe esitamist, kuid see võib olla kasulik kohalikele võimudele, kelle sadamaid laevad külastavad, või abiks laeva kaptenile.

1.3. Ballastvee käitlemiskava vorm on antud lisas 1.

### **2. ÜLDSÄTTED**

#### **2.1. Standardi olemus**

2.1.1. Selle standardi eesmärgiks on rajada alus kavade väljatöötamiseks laevadel. Laevade suurte erinevuste tõttu oleks ebapraktiline koostada üksikasjalikud juhised iga laevatüübi jaoks eraldi. Et kava oleks tõhus ja kooskõlas konventsiooni lisa reeglina B-1, tuleb seda hoolikalt kohandada konkreetsele laevale. Standardi õige rakendamise korral tagatakse kõigi konkreetse laeva kohta kehtida võivate asjakohaste valdkondade käsitlemine kava väljatöötamisel.

2.1.2. Käsitlemist nõudvad valdkonnad võivad hõlmata järgmisi, kuid mitte ainult neid teemasid: laeva tüüp ja suurus, kantava ballasti maht ja ballastvee mahutite kogumaht, ballasti pumpamise võimsus, laeva ja meeskonnaga seotud ohutusküsimused, reise tüüp ja pikkus, laeva tavapärased käitamise nõuded ning laeva pardal rakendatavad ballastvee käitlemisviisid.

#### **2.2. Kava ülevaade**

2.2.1. Kava peab olema laeva pardal ja kättesaadav selle laeva pardal rakendatava ballastvee käitlemissüsteemi ohutu kasutamise eest vastutavatele isikutele. Tõhus planeerimine tagab selle, et vajalikud tegevused toimuvad õigel, loogilisel ja ohutul viisil.

2.2.2. Kava täidab oma eesmärgi, kui:

- 1) see on realistlik, praktiline ja seda on lihtne kasutada;
- 2) seda mõistavad nii pardal kui ka maismaal ballastvee käitlemisega seotud laeva töötajad;
- 3) see on hinnatud, üle vaadatud ja vajaduse korral uuendatud;
- 4) see on kooskõlas laeva ballasti käitamise nõuetega.

2.2.3. Konventsiooni lisa reeglis B-1 kirjeldatud dokument peaks olema lihtne. Vältida tuleks põhjaliku taustteabe lisamist laeva ja selle ülesehituse jms kohta, kuna sellise teabe avaldamiseks on enamasti muud allikad. Kui selline teave on siiski asjakohane, tuleks see avaldada dokumendi lisades või tuleks koostada eraldi dokument või lisada käsitsi viide, näitamaks, kust sellist teavet võib leida.

2.2.4. Kava on dokument, mis on mõeldud kasutamiseks laeva töötajatele, kes on seotud ballastvee käitlemisega. Seepärast peab olema kava kättesaadav laeva personali töökeeles. Laeva töötajate vahetumise ja/või nende töökeele muutumisel tuleb kava vajaduse korral uues keeles või uutes keeltes välja anda.

2.2.5. Kava peaks olema kergesti kättesaadav konventsiooni osalise volitatud ametnikele kontrollimiseks.

### **2.3. Erandid**

2.3.1. Reegli A-4 kohaselt võib laevale kooskõlas reegluga B-3 või C-1 teha erandi.

2.3.2. Erandite üksikasjad tuleks esitada kavas.

2.3.3. Kõik tehtud erandid tuleb kanda ballastvee registriraamatusse.

### **2.4. Lisaabinõud**

2.4.1. Konventsiooni reeglis C-1 toodud lisaabinõude paragrahvis antakse osalisele eraldi või koos teiste osalistega õigus kehtestada lisaks B-osas tooduile ka teisi abinõusid. Need lisaabinõud tuleb esitada organisatsioonile vähemalt kuus kuud enne plaanilist rakendamiskuupäeva.

2.4.2. Kavale peaks olema lisatud värske loetelu lisaabinõudest, mida organisatsioon on laeva tegevusvaldkonna seisukohast olulisteks pidanud. Kava peaks sisaldama üksikasjalikku teavet ja nõuandeid selle kohta, kuidas rakendada laeval lisaabinõusid, mis võivad olla sätestatud reegluga C-1 või mille järgimine võib osutuda vajalikuks hädaolukorra või epideemia puhkemise korral.

### **2.5. Kava üle vaatamine**

2.5.1. Laeva omanik, käitaja või kapten peaks kava korrapäraselt üle vaatama, et tagada selles esitatud teabe täpsus ja ajakohasus. Tuleks luua ka tagasiside andmise võimalus,



mis võimaldaks kiiresti muudatustest teada anda ja need kavasse kanda.

2.5.2. Muudatused kava sätetes peavad olema kinnitatud administratsiooni poolt.

### **3. KOHUSTUSLIKUD SÄTTED**

3.1. Selles osas on toodud konventsiooni lisa reegli B-1 seitsme kohustusliku sätte rakendamise standard. Lisaks sisaldab see teavet, mis aitab laeva töötajaid ballastvee ja setete käitlemisel.

3.2. Konventsiooni lisa reeglis B-1 sätestatakse, et kava peaks olema koostatud iga laeva kohta eraldi ja peaks kindlasti:

- 1) kirjeldama üksikasjalikult konventsiooni poolt nõutud tegevusi laeva ja ballastvee käitlemisega seotud töötajate ohutuse tagamiseks;
- 2) andma üksikasjaliku ülevaate tegevustest, mis tuleb viia ellu konventsiooni poolt nõutud ballastvee käitlemisviiside rakendamiseks;
- 3) kirjeldama üksikasjalikult setete merre ja rannikualadele pumpamist;
- 4) näitama, kuidas kooskõlastada ballastvee pardal käitlemist, mis hõlmab ka ballastvee merre lossimist, riigiga, mille vetesse ballastvesi lossitakse;
- 5) määrama pardatöötaja, kes vastutab kava täpse järgimise eest;
- 6) sisaldama konventsioonis ette nähtud aruandlusnõudeid laevadele ning
- 7) olema saadaval laeva töökeeles. Kui laeva töökeeles ei ole inglise, prantsuse ega hispaania keel, tuleb kava tõlkida ühesse neist keeltest.

3.3. Ballastvee käitlemiskava peaks sisaldama juhendeid ballastiga ümberkäimise kohta, sealhulgas

- 1) ballastvee lastimise kohta;
- 2) rakendatava ballastvee käitlemissüsteemi etappide ja nende järjekorra kohta;
- 3) kõigi käitamise- või ohutuspiirangute kohta ja ka nende piirangute kohta, mis on seotud rakendatava ballastvee käitlemissüsteemiga. Eelnev teave aitab laeva töötajatel vastata osalise poolt volitatud kontrollametnike arupärimistele.

3.4. Rakendatava ballastvee käitlemissüsteemi ohutusnõuded peaksid sisaldama juhiseid järgnevate valdkondade kohta (kui asjakohane):

- 1) eranditu kinnipidamine organisatsiooni poolt soovitatud (või administratsiooni poolt nõutud) väärtustest;
- 2) kinnitatud pikipinge ja, kui asjakohane, väändepinge näitajatest kinnipidamine lubatud väärtuste piires;
- 3) ballasti, mille loksumine osaliselt täidetud mahutites võib laeva struktuuridele olulist koormust avaldada, ülekanne või vahetamine. Kui tegu on osaliselt täidetud mahutitega, tuleks kaaluda eelnevalt nimetatud tegevuste elluviimist soodsates mere- ja lainetingimustes, et vähendada laeva struktuuride kahjustamise ohtu;
- 4) laevakere võnkumine lainete mõjul ballastvee vahetamise ajal;
- 5) vööri ja ahtri süvis ja pikikalle, eriti aga kaptenisilla nähtavusväli, lainete löögijõud ja võimalikult väike vööri süvis;
- 6) võimalikud tervise- ja muud riskid, mis võivad töötajatele mõju avaldada, ning vajalikud ettevaatusabinõud;
- 7) mahutite ülerõhu võimalikud tagajärjed.

3.5. Kui laev suudab vahetada vähemalt 95% veest vähem kui kolme pumbatava kogusega, peaks kavas olema viidatud dokumentidele, mis kinnitavad, et selline ballastvee vahetusviis on kooskõlas reegluga D-12 heaks kiidetud.

3.6. Kavas peaksid olema kirjeldatud ka setetest vabanemise viisid, eriti järgmistel juhtudel:

- 1) setete vähendamine või merre pumpamine ja ballastimahutite puhastamine setete eemaldamiseks;
- 2) ohutusabinõud, mis tuleks tarvitusele võtta setete eemaldamiseks nende sisenemisel mahutisse;
- 3) sadama settevastuvõtuseadmete kasutamine.

3.7. Kavas peaks olema selgelt määratud isik, kes vastutab ballastvee käitlemise eest, ja selle isiku järgmised kohustused:

- 1) tagada, et ballastvee käitlemisel järgitakse kavas toodud juhendeid;
- 2) tagada, et peetakse ballastvee registriraamatut ja hoitakse korras teisi vajalikke dokumente;
- 3) olla osalise volitatud kontrollametnikele abiks proovide võtmisel.

3.8. Kava peaks andma juhiseid konventsioonis ette nähtud laeva ballastvee registriraamatu pidamiseks. Raamatusse peaksid olema kantud ka laevale tehtud erandid.

3.9. Lisaks ülaltoodule peaks kava hõlmama ka järgmisi valdkondi:

1) sissejuhatus, milles selgitatakse laeva meeskonnale ballastvee käitlemise ja registriraamatu pidamise olulisust. Sissejuhatuses peaks olema toodud järgnev lause: „Kava peab nõudmise korral volitatud ametnikele kontrollimiseks kättesaadav olema.”

2) Laeva andmed, mis peaksid hõlmama vähemalt:

.1. laeva nime, lippu, registreerimissadamat, kogumahutavust,

Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni numbrit\*, teoreetilist pikkust, laiust, rahvusvahelist kutsungisignaali, suurimat võimalikku süvist ballastiga (tavaliste ja raskete ilmastikuolude korral);

.2. laeva koguballastimahtu kuupmeetrites ja vajaduse korral muudes ühikutes;

.3. peamis(t)e laeval kasutatava(te) ballastvee käitlemisviisi(de) lühikirjeldus;

.4. kava täitmise eest vastutava isiku nimi (ametiaste).

3) Teave pardal kasutatava ballastvee käitlemissüsteemi kohta, mis hõlmab järgmisi valdkondi:

.1. ballastimahutite süsteem;

.2. ballastimahu plaan;

.3. ballastveetorustik ja pumpamiseadmed, sh õhutorud ja peilimisseadmed;

.4. ballastvee pumpade võimsus;

.5. ülevaade pardal kasutatavast ballastvee käitlemissüsteemist, sh pardal olemasolevad käitamise- ja hoolduskäsiraamatud;

.6. paigaldatud ballastvee käitlemissüsteemid;

.7. laeva plaan pealtvaates ja ristlõige ning ballastisüsteemi skemaatiline kujutis.

4) Teave laeva ballastvee proovivõtukohtade kohta, sh:

.1. loetelu või plaan proovivõtukohtadest ning torustike ja ballastveemahutite juurdepääsukohtadest, mis aitavad meeskonnal abistada osalise volitatud ametnikke proovide võtmisel.

\* Kooskõlas resolutsiooniga A.600(15) Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni laevade tunnusnumbri programm.

.2. Selles osas peaks olema selgelt väljendatud, et ballastveest proovide võtmine on esmajoones volitatud kontrollametnike ülesanne ning on ebatõenäoline, et meeskonnaliikmetel tuleb proove võtta, välja arvatud juhul, kui volitatud kontrollametnik seda selgesõnaliselt nõuab. Viimasel juhul peab proovide võtmine toimuma kontrollametniku otsese järelevalve all.

.3. Volitatud kontrollametnikele tuleks anda teada kõigist ettevaatusabinõudest, mida tuleks kinnistesse ruumidesse sisenemisel rakendada.

5) Teemad, mida tuleks meeskonna koolitamisel ja väljaõppe andmisel käsitleda:

- .1. ballastvee käitlemisega seotud üldnõuded;
- .2. väljaõppe ja juhendid ballastvee käitlemisviiside kohta;
- .3. ballastvee vahetamine;
- .4. ballastvee käitlemissüsteemid;
- .5. üldised ettevaatusabinõud;
- .6. ballastvee registriraamat ja hooldusregistri pidamine;
- .7. paigaldatud ballastvee käitlemissüsteemide käitamine ja hooldamine;
- .8. ohutusnõuded, mis on seotud konkreetsete süsteemide ja laeva pardal aset leidvate tegevustega, mis võivad ohustada meeskonnaliikmete ja reisijate tervist ja/või laeva turvalisust ja üldist ohutust;
- .9. ettevaatusabinõud, mida tuleks rakendada setete eemaldamiseks nende sisenemisel mahutitesse;
- .10. setete ohutu käitlemine ja pakkimine;
- .11. setete säilitamine.

#### **4. VABATAHTLIK TEAVE**

4.1. Lisaks artiklite ja konventsiooni reeglitega kehtestatud sätetele võib laeva omanik või käitaja kavasse lisadena kaasata ka järgmist teavet: lisagraafikud ja joonised, pardavarustus ja alusmaterjalid. Üldteadmiseks võivad olla lisatud ka konventsiooni sätetest erinevad riiklikud või piirkondlikud nõuded.

4.2. Vabatahtlik teave võib sisaldada ka tootja käsiraamatuid (kas osaliselt või täielikult) või viiteid käsiraamatute ja muude asjakohaste materjalide asukoha kohta laeva pardal.

## **LISA. BALLASTVEE KÄITLEMISKAVA STANDARDVORM TUTVUSTUS**

*Ballastvee käitlemiskava peaks sisaldama konventsiooni reeglina B-1 sätestatud teavet.*

*Järgnevalt toodud teave on abiks kava koostamisel. Kava peaks olema koostatud eraldi iga laeva kohta.*

### **SISSEJUHATUS**

*Kava sissejuhatava osa sõnastus peaks andma edasi alljärgnevalt toodud teksti sisu.*

1. See kava on koostatud kooskõlas 2004. aasta laevade ballastvee ja setete kontrollimise ja käitlemise rahvusvahelise konventsiooni (edaspidi konventsioon) reeglina B-1 sätestatud nõuete ja sellega seonduva standardiga.
2. Kava eesmärgiks on tagada laeva ballastvee ja setete kontrollimise ja käitlemise vastavus ballastvee käitlemise ja ballastvee käitlemiskavade väljatöötamise standardi resolutsioonile MEPC XX(YY) (edaspidi standard). Kavas esitatakse üldkehtivad käitamise standardid laeva ballastvee ja setete käitlemise ja selle korralduse kohta ning antakse ülevaade ohutustegevustest, mida tuleks rakendada.
3. See kava on administratsiooni poolt kinnitatud ning kavasse ei tohi teha muudatusi ega parandusi ilma administratsiooni eelneva loata.
4. Kava tuleb esitada kontrollimiseks volitatud ametnike nõudmisel.

**Märkus: kava peab olema saadaval meeskonna töökeeles. Kui kava ei ole saadaval inglise, prantsuse ega hispaania keeles, peab kava hõlmama ka tõlget ühesse neist keeltest.**

### **LAEVA ANDMED**

*Kavas peaksid olema esitatud vähemalt alljärgnevad andmed:*

laeva nimi;

lipp;

registreerimissadam;

kogumahutavus;

Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni number\*;

teoreetiline pikkus, laius;

rahvusvaheline kutsungisignaal;  
suurim võimalik süvis ballastiga (tavaliste ja raskete ilmastikuolude korral);  
laeva koguballastimaht kuupmeetrites ja vajaduse korral muudes ühikutes;  
peamis(t)e laeval kasutatava(te) ballastvee käitlemisviisi(de) lühikirjeldus;  
ballastvee käitlemise eest vastutava isiku nimi (ametiaste).

### **AINEREGISTER**

*Kava aineregister sisaldab lühiviiteid käsitletud teemade kohta.*

### **EESMÄRK**

*See lühike ülevaatlilik osa peaks selgitama laeva meeskonnale ballastvee käitlemise ja täpsete registrite pidamise olulisust.*

### **BALLASTISÜSTEEMI PLAANID JA JOONISED**

*Ballastisüsteemi plaanid ja joonised, nt*

- 1) ballastimahutite süsteem;
- 2) ballastimahu plaan;
- 3) ballastveetorustik ja pumpamiseseadmed, sh õhutorud ja peilimisseadmed;
- 4) ballastvee pumpade võimsus;
- 5) ülevaade pardal kasutatavast ballastvee käitlemissüsteemist, sh pardal olemasolevad käitamise- ja hoolduskäsiraamatud;
- 6) paigaldatud ballastvee käitlemissüsteemid;
- 7) laeva plaan pealtvaates ja ristlõige ning ballastisüsteemi skemaatiline kujutis.

### **BALLASTISÜSTEEMI KIRJELDUS**

*Ballastisüsteemi kirjeldus.*

### **BALLASTVEE PROOVIVÕTUKOHADE**

*Loetelu või plaan proovivõtukohtadest ning torustike ja ballastveemahutite juurdepääsukohtadest.*

*Märkus, et ballastveest proovide võtmine on esmajoones volitatud kontrollametnike ülesanne ning on ebatõenäoline, et meeskonnaliikmetel tuleb proove võtta, välja arvatud juhul, kui volitatud kontrollametnik seda selgesõnaliselt nõuab. Viimasel juhul peab proovide võtmine toimuma kontrollametniku otsese järelevalve all.*

### **BALLASTVEE KÄITLEMISÜSTEEMI FUNKTSIONEERIMINE**

*Pardal kasutatava(te) ballastvee käitlemissüsteemi(de) üksikasjalik kirjeldus.*

\* Kooskõlas resolutsiooniga A.600(15) Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni laevade tunnusnumbri programm.

*Teave ballastvee käitlemisel rakendatavate üldiste ettevaatusabinõude kohta.*

## **LAEVA JA MEESKONNA OHUTUSE TAGAMINE**

*Laeva ja meeskonna ohutuse tagamine ballastvee käitlemissüsteemi kasutamisel.*

### **KÄITAMIS- VÕI OHUTUSPIIRANGUD**

*Üksikasjalik ülevaade konkreetsetest käitamis- või ohutuspiirangutest, sh käitlemissüsteemi puudutavatest, mis mõjutavad laeva ja/või meeskonna ohutust, sh viited ohutu mahutitesse sisenemise kohta.*

### **BALLASTVEE KÄITLEMIS- JA SETETE KONTROLLIMISVIISI(DE) KIRJELDUS**

*Üksikasjalik ülevaade laeva pardal kasutatavatest ballastvee käitlemise ja setete kontrollimise viisidest, sh käitamisetappide kirjeldus.*

### **SETETEST VABANEMISE KORD**

*Setete merre ja rannikualadele pumpamine.*

### **TEABEVAHETUS**

*Üksikasjalik ülevaade ballastvee rannikuäärse riigi vetesse lossimise kooskõlastamisest selle riigiga.*

### **BALLASTVEE KÄITLEMISE EEST VASTUTAVA ISIKU KOHUSTUSED**

*Kokkuvõtte määratud isiku tööülesannetest.*

### **REGISTRITE PIDAMINE**

*Ülevaade konventsiooni nõuetele vastavast registre pidamisest.*

### **MEESKONNA KOOLITAMINE JA VÄLJAÕPE**

*Teave meeskonna koolitamise ja väljaõppe korraldamise kohta.*

### **ERANDID**

*Laevale kooskõlas reegluga A-4 tehtud erandid.*

### **KINNITUSASUTUS**

*Kinnitusasutuse andmed ja pitser.*